

Министерство науки и высшего образования РФ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Б1.О.27.03 ТЕОРИЯ ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО  
ЯЗЫКА

Теоретическая грамматика

наименование дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом

Направление подготовки / специальность

45.05.01 Перевод и переводоведение

Направленность (профиль)

45.05.01.31 Лингвистическое сопровождение международных  
отношений

Форма обучения

очная

Год набора

2021

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Программу составили \_\_\_\_\_

к. филол. наук, Доцент, Варламова О. Н.

должность, инициалы, фамилия

## **1 Цели и задачи изучения дисциплины**

### **1.1 Цель преподавания дисциплины**

Дисциплина ориентирует на подготовку к лингводидактической, переводческой, коммуникативно-консультативной, информационно-лингвистической и научно-исследовательской профессиональной деятельности, ее изучение способствует решению следующих типовых задач профессиональной деятельности:

в области лингводидактической профессиональной деятельности:

- использование учебно-методических материалов, современных информационных ресурсов и технологий;

в области переводческой деятельности:

- составление словарей, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода;

в области коммуникативно-консультативной деятельности:

- проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области межкультурной коммуникации;

- составление словарей, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях межкультурной коммуникации;

в области информационно-лингвистической деятельности:

- применение средств информационной поддержки лингвистических областей знания;

- сопровождение лингвистического обеспечения электронных информационных систем и электронных языковых ресурсов различного назначения;

в области научно-исследовательской деятельности:

- участие в проведении эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации;

- апробация (экспертиза) программных продуктов лингвистического профиля.

Цель курса состоит в том, чтобы сформировать у студентов научное представление о структуре, значениях и функционировании средств, образующих грамматическую систему современного французского языка.

### **1.2 Задачи изучения дисциплины**

Основные задачи данного курса:

- ознакомить студентов с понятийным аппаратом теоретической грамматики;

- ознакомить с основными тенденциями и перспективами развития теоретической грамматики французского языка;

- сформировать практические навыки и умения грамматического анализа;

- способствовать углубленному пониманию национальных особенностей французского языка в сопоставлении со спецификой русского языка.

**1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

| Код и наименование индикатора достижения компетенции   | Запланированные результаты обучения по дисциплине |
|--|---|
| <b>ОПК-1: Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности;</b> |   |
| ОПК-1.1: Владеет системой основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей               |   |
| ОПК-1.3: Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемых иностранных языков в синхронии и диахронии.  |   |

**1.4 Особенности реализации дисциплины**

Язык реализации дисциплины: Французский.

Дисциплина (модуль) реализуется без применения ЭО и ДОТ.

## 2. Объем дисциплины (модуля)

| Вид учебной работы                         | Всего,<br>зачетных<br>единиц<br>(акад.час) | е |
|--|--|---|
|  |  | 1 |
| <b>Контактная работа с преподавателем:</b> | <b>1,17 (42)</b>                           |   |
| занятия лекционного типа                   | 0,39 (14)                                  |   |
| практические занятия                       | 0,78 (28)                                  |   |
| <b>Самостоятельная работа обучающихся:</b> | <b>0,83 (30)</b>                           |   |
| курсовое проектирование (КП)               | Нет  |   |
| курсовая работа (КР)                       | Нет  |   |
| <b>Промежуточная аттестация (Экзамен)</b>  | <b>1 (36)</b>                              |   |

### 3 Содержание дисциплины (модуля)

#### 3.1 Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

|                                     |   | Контактная работа, ак. час.    |                          |   |                          |  |                          |                                     |                          |
|-------------------------------------|---|--------------------------------|--------------------------|---|--------------------------|--|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| №<br>п/п                            | Модули, темы (разделы) дисциплины             | Занятия<br>лекционного<br>типа |                          | Занятия семинарского типа                 |                          |  |                          | Самостоятельная<br>работа, ак. час. |                          |
|                                     |   |                                |                          | Семинары и/или<br>Практические<br>занятия |                          | Лабораторные<br>работы и/или<br>Практикумы |                          |                                     |                          |
|                                     |   | Всего                          | В том<br>числе в<br>ЭИОС | Всего                                     | В том<br>числе в<br>ЭИОС | Всего                                      | В том<br>числе в<br>ЭИОС | Всего                               | В том<br>числе в<br>ЭИОС |
| <b>1. Занятия лекционного типа</b>  |   |                                |                          |   |                          |  |                          |                                     |                          |
|                                     | 1. Notions fondamentales de la grammaire      | 2                              |                          |   |                          |  |                          |                                     |                          |
|                                     | 2. Les parties du discours                    | 2                              |                          |   |                          |  |                          |                                     |                          |
|                                     | 3. Substantif et adjectif                     | 2                              |                          |   |                          |  |                          |                                     |                          |
|                                     | 4. Verbe                                      | 2                              |                          |   |                          |  |                          |                                     |                          |
|                                     | 5. Déterminatifs (лекция- исследование)       | 2                              |                          |   |                          |  |                          |                                     |                          |
|                                     | 6. Opérations sur la phrase simple            | 2                              |                          |   |                          |  |                          |                                     |                          |
|                                     | 7. Coordination, Juxtaposition, Subordination | 2                              |                          |   |                          |  |                          |                                     |                          |
| <b>2. Занятия семинарского типа</b> |   |                                |                          |   |                          |  |                          |                                     |                          |
|                                     | 1. Substantif                                 |                                |                          | 6   |                          |  |                          |                                     |                          |
|                                     | 2. Verbe                                      |                                |                          | 4   |                          |  |                          |                                     |                          |
|                                     | 3. Article                                    |                                |                          | 2   |                          |  |                          |                                     |                          |
|                                     | 4. Démonstratifs et possessifs (кейс-метод)   |                                |                          | 2   |                          |  |                          |                                     |                          |
|                                     | 5. Les opérations sur la phrase simple        |                                |                          | 4   |                          |  |                          |                                     |                          |

|   |    |  |    |  |  |  |    |  |
|---|----|--|----|--|--|--|----|--|
| 6. Les opérations sur la phrase simple        |    |  | 2  |  |  |  |    |  |
| 7. Coordination                               |    |  | 4  |  |  |  |    |  |
| 8. Juxtaposition et subordination             |    |  | 4  |  |  |  |    |  |
| <b>3. Самостоятельная работа</b>              |    |  |    |  |  |  |    |  |
| 1. Notions fondamentales de la grammaire      |    |  |    |  |  |  | 2  |  |
| 2. Les parties du discours                    |    |  |    |  |  |  | 4  |  |
| 3. Substantif et adjectif                     |    |  |    |  |  |  | 4  |  |
| 4. Verbe                                      |    |  |    |  |  |  | 8  |  |
| 5. Déterminatifs (лекция- исследование)       |    |  |    |  |  |  | 2  |  |
| 6. Opérations sur la phrase simple            |    |  |    |  |  |  | 4  |  |
| 7. Coordination, Juxtaposition, Subordination |    |  |    |  |  |  | 6  |  |
| Всего   | 14 |  | 28 |  |  |  | 30 |  |

## **4 Учебно-методическое обеспечение дисциплины**

### **4.1 Печатные и электронные издания:**

1. Реферовская Е. А., Васильева А. К. Теоретическая грамматика современного французского языка: Часть 1: учебник по курсу теоретической грамматики французского языка для студентов институтов и факультетов иностранных языков(Ленинград: Просвещение. Ленинградское отделение).
2. Васильева Н. М., Пицкова Л. П. Французский язык. Теоретическая грамматика. Морфология. Синтаксис. Ускоренный курс: учеб. для студентов ин-тов и фак-тов иностр.(Москва: Высшая школа).

### **4.2 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства (программное обеспечение, на которое университет имеет лицензию, а также свободно распространяемое программное обеспечение):**

1. Программы, обеспечивающие доступ к электронным библиотекам-партнерам НБ СФУ, электронной информационно-образовательной среде «Система электронного обучения СФУ»,
2. Программа Microsoft PowerPoint для обеспечения показа презентаций.

### **4.3 Интернет-ресурсы, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы:**

1. Каждый обучающийся по данной дисциплине обеспечивается:
2. – доступом в систему электронного обучения e.sfu-kras.ru (система LMS Moodle);
3. – доступом к электронно-библиотечной системе, содержащей издания по изучаемой дисциплине и сформированной по согласованию с правообладателями учебной и учебно-методической литературы (доступ обеспечен из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет);
4. – доступом к библиотечному фонду, укомплектованному электронными изданиями основной учебной литературы;
5. – доступом к современным профессиональным базам данных, информационным, справочным и поисковым системам (условие доступа – авторизация по IP-адресам СФУ). С каждым поставщиком от имени Сибирского федерального университета подписано Лицензионное соглашение, в рамках которого регламентируются условия использования электронных ресурсов.

## **5 Фонд оценочных средств**

Оценочные средства находятся в приложении к рабочим программам дисциплин.

## **6 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**



Занятия по дисциплине проводятся в учебных аудиториях, оснащенных набором демонстрационного оборудования: компьютером с доступом в сеть Интернет и электронную информационно-образовательную среду СФУ, проектором, доской, специализированной мебелью. Учебники и учебные пособия, дополнительная литература укомплектована в количестве, требуемом ФГОС ВО.

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья в зависимости от нозологий осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения.